

## СЛІД ПОДУМАТИ ПРО НАШ ЦЬОГОРІЧНИЙ ЦЕРКОВНИЙ БАЗАР

відбудеться від 9 до 10 листопада. Просимо допомогти у п'ятницю 8 листопада приготувати залю де відбудеться базар. Потребуємо допомогу багатьох. Постараймося зробити все що можемо, щоб базар був успішним. Дякуємо усім! Хай Господь благословить!

Просимо перечитати по англійськи.

## TIME TO START THINKING ABOUT OUR ANNUAL PARISH BAZAAR

This year's Bazaar will be held on Saturday and Sunday, November 9<sup>th</sup> and 10<sup>th</sup> with set up on Friday, November 8<sup>th</sup>. We need the help of our entire Parish to make this a success, not just a few. We are letting you know well in advance of things that we will need help with or donations to the various booths.

- This year, especially, we will need help with the kitchen in every aspect: peeling potatoes, boiling cabbage, help making sauerkraut, lifting pans and roasters, plus making varenyky and holubtsi. Watch for a schedule when help will be needed. Help will also be needed on Saturday and Sunday serving food at the bazaar.

- This year there will be a new booth taking the place of the kitchen jar game. The booth involves cookies and \$5.00 gift cards, from places like McDonalds, Burger King, Tim Hortons, Target, etc. We are asking for donations to buy the cookies. All the cookies will be the same.



The concept of the game is that you basically buy a cookie and on the back of the cookie there will be a number. You will then go find the number on an envelope, and within the envelope there is a possibility that you will find a gift card. All envelopes are not winners, but all will be sealed! So we are asking for money toward buying 300 cookies at least!

- Donations are needed for the Surprise Booth, small gifts valued around \$5 – \$6 for both children and adults.
- Donations for the Christmas booth: small Christmas items, so look for early sales.
- Pani Dranka's Bake Shop needs donations of baked goods, pies, cakes, cookies, etc.
- Donations of Theme Baskets or monetary donations of \$25-\$30. IF YOU PLAN ON DONATING MONEY FOR A BASKET, PLEASE DO SO BY OCTOBER 31<sup>ST</sup>.
- Donations of Ukrainian items

As you know our parish keeps getting smaller and smaller, but the needs keep getting larger and larger. People are getting older and cannot do as much as before. We need everyone's help!

PLEASE DO NOT WAIT TO BE ASKED – THE ANSWER IS YES! WE NEED YOUR HELP!

## LUC RAFFLE



SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

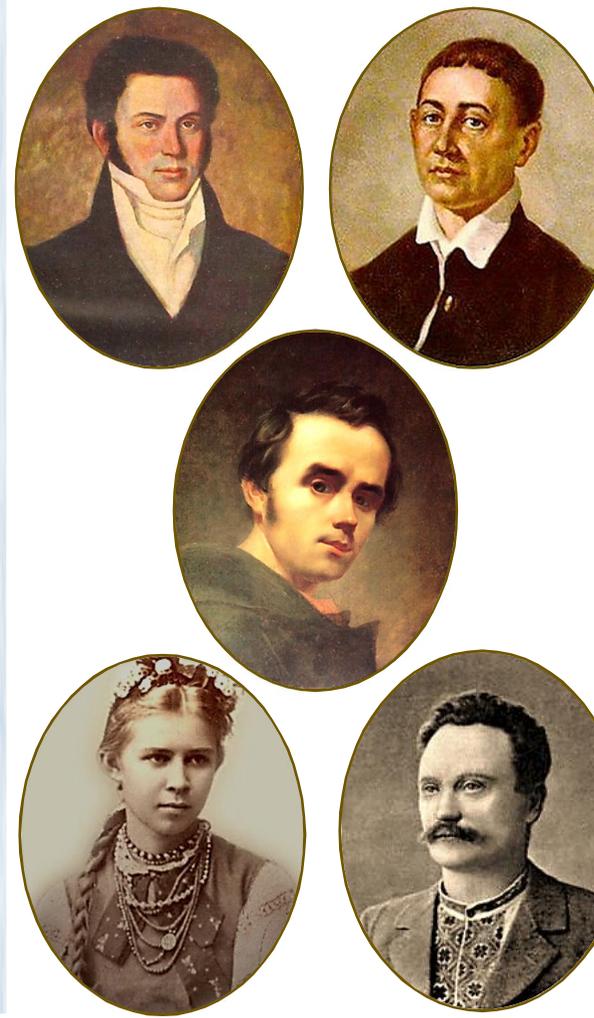
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

№ 42  
О С Т О В Е Р  
2 0 2 4



№ 42  
ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ  
UNDER THE PROTECTION OF MOTHER OF GOD

CHURCH BULLETIN  
October 20 – 2024 – 20 жовтня  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



«О слово! Будь мечем моїм!»  
Олександр Олесь

З Днями української писемності та мови

Учні та вчителі «Рідної Школи» щиро запрошують усіх шанувальників українського слова взяти участь у щорічному відзначенні Дня української мови та писемності. Свято відбудеться 20 жовтня, у залі церкви св. Миколая одразу по завершенні недільної Служби Божої, об 11.30 год. Присутні зможуть посмакувати перекусом та кавою. Вартість частування – добровільна пожертва на підтримку «Рідної Школи». ПРОСИМО ПІДТРИМАТИ «РІДНУ ШКОЛУ»!

# CHURCH BULLETIN

October 20 – 2024 – 20 жовтня  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК  
LITURGICAL SCHEDULE



## St. Nicholas Ukr. Cath. Church Церква Святого Миколая (Під Опікою П.Д.М.) ПОРЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Maria Petryshyn  
(Family – First Anniversary) (Eng) **STREAMING**

**20 жовтня: 17 н. по 3.Св. Д. STREAMING**  
**October 20: 17<sup>th</sup> Sunday after Pentecost**

10:00 AM За Парохіян - For Parishioners (Ukr)

**Tuesday, October 22 жовтня, вівторок**  
9:00 AM +Ivan Liwak (M. M. O.)

**Wednesday, October 23 жовтня, четвер**  
9:00 AM **Akathistos for Peace - Акафіст**

**Friday, October 25 жовтня, п'ятниця**  
9:00 AM За Парохіян - For Parishioners

**Saturday, October 26 жовтня, субота**  
8:00 AM +Любомира Глинська (Лідія)

4:30 PM +Michael Deneka  
(Wife, children, grandchildren) (Eng) **STREAMING**

**27 жовтня: 18 н. по 3.Св. Д. STREAMING**  
**October 27: 18<sup>th</sup> Sunday after Pentecost**

10:00 AM +Василь Середюк - +Wasył Serediuk  
(дружина Евфрозина і діти) (Ukr)

We also remember all members of the LUC

Eternal Light burns in memory of  
+Luba Pankiw (bridesmade Danusia)

Eternal Light Honoring Mother of God burns  
for Special Intention (Maria Petryshyn)



**Reminder: To ALL members of the  
League of Ukrainian Catholics.**

**2024 Dues of \$10.00 are now  
payable. Dues can be given to  
Elaine Nowadly or mailed to:  
140 Royal Coach Rd.,  
West Seneca, NY 14224.**

**Make checks payable to: LUC National Board.**

**Ставаймо членами Ліги Українців Католиків!**

**Григорій Сковорода (1722-1794) →**  
Хто думає про науку, той любить її, а хто її  
любить, той ніколи не перестає вчитися.



**Іван Колтляревський (1769-1838) →**  
Любов к Отчизні де героїть, там сила вража  
Не устоїть, Там грудь сильніша од гармат.



**Тарас Шевченко (1814-1861) →**  
Борітеся — поборете! Вам бог помагає!  
За вас правда, за вас слава, і воля святая!



**Іван Франко (1856-1916) →**  
Мій патріотизм — се не сентимент,  
Не національна гордість, то тяжке ярмо



**Леся Українка (1871-1913) →**  
Терпіть кайдани - то всесвітський сором,  
Забуть їх, не розбивши, - гірший стид.



**Василь Симоненко (1935-1963) →**  
Народ мій є! Народ мій завжди буде!  
Ніхто не перекареслить мій народ!



**Олександр Олесь (1878-1944) →**  
Живи, Україно, живи для краси,  
Для сили, для правди, для волі!



Religion classes for the 2024-2025 school year started  
on Saturday, September 28, 2024. All classes will be  
held from 10:30 AM - 1:30 PM.  
Circle the following dates on your calendar.

### The religion class dates for this year are:

**2024:** September 28<sup>th</sup>, **2025:** January 11<sup>th</sup>,  
→ **October 26<sup>th</sup>**, February 15<sup>th</sup>,  
November 23<sup>rd</sup>, March 22<sup>nd</sup>,  
December 14<sup>th</sup> April 12<sup>th</sup>, May 17<sup>th</sup>

**Solemn Communion, May 18, 2025**

Christina H. Arthurs, Attorney  
716.853.5100 or carthurs@lippes.com  
Estate Planning & Probate | Real Estate  
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.  
lippes.com  
Attorney Advertising.  
Prior results do not guarantee a similar outcome.

## KARYCZAK'S

**AUTOMOTIVE**  
995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220

**Dayton** COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •  
FOREIGN & DOMESTIC CARS •  
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •  
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •  
**TIRES** BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •  
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

**TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED**

**822-1574** FAX **825-7428** **827-8895**

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



**Buszka Funeral Home**  
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 [www.buskafuneralhome.com](http://www.buskafuneralhome.com)  
Another location at:  
2085 Union Rd., West Seneca, one block North of Clinton.

New spacious location fresh and modern facility. On  
site Chapel separate from large viewing rooms. Lower  
level has a new café plus reception hall for family use.

**Сердечна подяка усім спонзорам!**



Real Estate Services



Ask me about  
the 100% Money  
Back Guarantee!

**JENNY PFEIFFER-NOWADLY**  
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043

Call: 716.523.6693

Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911

[jennypfeiffer@howardhanna.com](mailto:jennypfeiffer@howardhanna.com)

HowardHanna.com



PHONE 893-1025



**Fusani &  
Kuhn's Monuments, Inc.**

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors

**Pietszak**



Funeral Home

[www.Pietszak.com](http://www.Pietszak.com) (716) 897-2400

*Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service*

806 Clinton St.  
Buffalo, 14210

2400 William St.  
Cheektowaga, 14206

**Thanks are extended to all Sponsors!**

MARY KAY

Ulana Scheidle

Independent Beauty Consultant



(716) 628-7882

(716) 309-2772

uscheidle@verizon.net

www.marykay.com/uscheidle

Contact me for a complimentary facial

EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com



LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

- Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
- European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
- Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
- Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130  
 2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495



PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

**RED STAR**

Nick Hurmak  
OWNER  
(716) 316-2540

Alexander Arutunian  
MANAGER  
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET  
TONAWANDA, NY, 14150  
FAX: (716) 260-1254

www.redstarautomotive.com

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION / УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES  
 SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS | ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

<p>Buffalo Branch                  Ukrainian Home Dnipro                  562 Genesee Street                  Buffalo NY 14204                  (716) 847-6655                  www.ukrainianfcu.org</p>	<p>Amherst Branch                  Ellicott Creek Plaza                  2882 Niagara Falls Blvd                  Amherst NY 14228                  (716) 799-8385                  www.ukrainianfcu.org</p>
<p>Business Hours                  Closed Wednesdays,                   Mon., Tuesday, Thursday                    9:30 am - 5 pm                     Friday / '                      9:30 am - 6 pm                    Saturday /                      9 am - 1 pm  </p>	<p>Business Hours                  Closed Mondays,                   Tuesday - Thursday                    9:30 am - 5 pm                     Friday / '                      9:30 am - 6 pm                    Saturday /                      9 am - 1 pm  </p>

Membership subject to eligibility.  
 Federally insured by NCUA.



DNIPRO  
 Ukrainian Cultural Center  
 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476  
 www.UkrainiansOfBuffalo.com  
 facebook.com/DniproUkrainianCulturalCenter  
 Lounge is OPEN every Friday 5-9 pm.  
 Підтримайте Ваш Народний Дім

L.U.C. SUNDAY – НЕДІЛЯ Л.У.К.



Join with the League of Ukrainian Catholics, Niagara Frontier Council as we celebrate LUC Sunday, on October 27<sup>th</sup>. Liturgy is at 10:00 AM followed by a catered luncheon from J's

White Elephant. After the luncheon, we will have the drawing for the "Mad Money Raffle" sponsored by the LUC National Board. Also, the LUC Burse Award winners will be announced. Donation for the luncheon is \$20.00. All are invited to attend.

Raffle tickets are \$5.00 each or a sheet of 6 for \$25.00. See Elaine, Nadia, or Susan for tickets.



Reservations are a MUST by Sunday, October 20<sup>th</sup> for the luncheon. For reservations call: Maria LaPaglia at 716-826-0281, Nadia Marc 716-839-3016 or Elaine Nowadly 716-825-8169.

У неділю, 27 жовтня, по св. Літургії відбудеться обід спонзоровани Лігою Українців Католиків з нагоди тзв. Неділі Ліги Українців Католиків, яка припадає завжди на останню неділю жовтня. Пожертва на обід 20 дол, але потрібно зголоситися на повищі телефони. Рівнож у продажі білети на підтримку Ліги Українців Католиків. 5 дол. один або 6 за 25.



Просимо ставати членами Ліги Українців Католиків. Вкладка тільки \$10.00. Ліга Українців Католиків основана 1933 року під іменем «Ліга Української Католицької Молоді». Завдання Ліги помагати при парохії і давати добрий приклад християнського життя, молитися за Україну, за скору перемогу над агресором і брати активну участь у фандрейзерах.

Help is Needed to Make Varenyky for the Bazaar, November 9-10!

On the next two Saturdays we will be making Varenyky for the Bazaar: October 26<sup>th</sup>, November 2<sup>nd</sup>.

We desperately need help On those three Saturday's at 8:00 AM.

Help is also needed on Fridays: October 25<sup>th</sup> & November 1<sup>st</sup> to peel potatoes at 5:00 PM.

During the week of November 4<sup>th</sup> we will be making cabbage rolls. Help is needed at that time.

Watch the bulletin and emails for exact times help will be needed.



Потребуємо допомогу, щоб приготувити їжу на наш Церковний Базар, що відбудеться 9 і 10 листопада

В наступні 2 суботи ліпимо вараники о 8 годині рано 26 жовтня і 2 листопада

Також потребуємо допомогу щоб обирати бараболу о 5 год, вечером У п'ятниці 25 жовтня і 1 листопада

Підчас тиждня від 4 листопада будемо робити голубці. ДЯКУЄМО!

## “Warm the Heart” Campaign 2024

For the past 10 years the Ukrainian Youth Association (CYM) has successfully organized the “Warm Hearts” Campaign. This year, we will continue with the tradition of cheering up the hearts of the children in Ukraine.

Thanks to you, every child has felt the magic of Christmas, and every child who has received those backpacks, warmed our hearts with their smile. It is our goal to support and help the children in Ukraine during the Christmas holidays. These backpacks are being sent to orphans and children whose parents are currently fighting in the war in the ranks of the Armed Forces. We are asking our Buffalo Ukrainian Community to help CYM Buffalo continue with this project and consider donating to this worthwhile cause.



Please contact Ann Serediuk at (716) 316-1051 by October 20<sup>th</sup> if you have any question or wish to donate. We will be shipping the backpacks to Ukraine by November 2<sup>nd</sup>, so they could be received in time for Christmas.

**Thank you for your support!**



## «Теплом зігріємо серця»

Спілка Української Молоді щороку успішно проводить благодійну акцію «Теплом зігріємо серця». Цього року ми продовжимо цю казкову традицію, щоб звеселити серця дітей українських воїнів. За минулі 10 років, завдяки Вашій доброчинності було передано 18,000 подарунків.

Завдяки Вам кожна дитина відчула магію Різдва, і кожна дитина, яка отримала ті рюкзачки, своєю посмішкою та втіхою на знак подяки зігріла й наші серця. Отже, закликаю Вас активно долучитися до акції й цьогогоріч. Її мета – морально підтримати та допомогти дітям в Україні у період Різдвяних Свят. Вона покликана допомогти дітям-сиротам та дітям, чиї батьки сьогодні воюють на війні у лавах ЗСУ. Таким чином наші діти зі США можуть “зігріти” серце потрібним подарунком дитини в Україні. Оскільки наша акція – благодійна, то головне у ній Ваша підтримка. Тому кількість витрачених коштів – особиста справа кожної родини.

З питаннями та допомогою просимо звертатися до п. Гані Середюк (716) 316-1051 до 20 жовтня. Пакунки в Україну будуть надіслані до 2 листопада.

**Дякуємо за допомогу!**



- CHURCH KITCHEN is now **CLOSED** Check with us later.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall.

**See you there!**

**HAVE A BLESSED DAY!!!**

## 17 неділя по Зісланні Св. Духа



## 17 Sunday after Pentecost

Ukrainian American Freedom Foundation  
501C3 Tax Deductible Charity accepting donations.  
Renovate Dnipro Humanitarian Aid to Ukraine



UAFF-Dnipro 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204  
www.UkrainiansOfBuffalo.com  
facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com  
(716) 847-1281

Організація Оборони Чотирьох Свобід України  
ODFFU – Buffalo, NY – Branch # 22  
Emil Bandriwsky, President

CHURCH BULLETIN is published weekly.  
Deadline for information is Friday evening.  
**ЦЕРК. ВІСНИК** видається тижнево.  
Інформації подавати до четверга вечора.

**SAINT NICHOLAS**  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА  
**СВЯТОГО МИКОЛАЯ**  
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Par. E-Mail: - [stnbuffalo@gmail.com](mailto:stnbuffalo@gmail.com)  
Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>  
Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: No fax number

Kitchen: 852-1908

➔ **In Emergency call:**  
**(716) 830-3920**

Confession: Before Liturgies  
Сповідь: Перед Св. Літургіями  
Baptism: By appointment  
Хрещення: За домовленням  
Marriage: Contact 6 months in advance  
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма  
See bulletin for scheduled dates.

**Ministry to the sick – Опіка над хворима**  
Family members should call the Rectory  
Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

В разі потреби завжди можна закликати  
V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are Hospitalized,  
Homebound and need a priest.  
**Просимо закликати якщо ви у ліжничі, або приковані до ліжка!**

THE UKRAINIAN BANDURIST CHORUS OF NORTH AMERICA  
УКРАЇНЬКА КАПЕЛЯ БАНДУРИСТІВ ІМ. Т. ШЕВЧЕНКА  
presents  
**ВСЕ БУДЕ УКРАЇНА**  
**UKRAINE LIVES!**  
Artistic Director **Oleh Mahlay**  
**BUFFALO**  
SUNDAY  
**NOVEMBER 3, 2024**

2:00 PM

**Dnipro Ukrainian Cultural Center**

562 Genesee Street  
Buffalo, NY 14204

Net proceeds from this concert will benefit the  
Bandura Education Fund

